**Mẫu 01. Tờ khai đăng ký tàu cá**

MẪU TỜ KHAI ĐĂNG KÝ TÀU CÁ  
(Application for registration of import fishing vessel)

*(Ban hành kèm theo Nghị định số 52/2010/NĐ-CP ngày 17 tháng 5 năm 2010 của Chính phủ)  
 (Promulgated with Decree No 52/2010/NĐ-CP dated 17/5/2010 by the Government)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness ------------** *……….., ngày….. tháng …. năm ……. ……….., date……………………………...*  **TỜ KHAI ĐĂNG KÝ TÀU CÁ APPLICATION FOR REGISTRATION OF FISHING VESSEL**  Kính gửi: (Tên cơ quan đăng ký tàu cá) (\*) *To: (Name of the Fishing Vessel Registration Agency)*  Đề nghị đăng ký tàu cá với các thông số dưới đây: *This is to kindly request for registration of fishing vessel with the following specifications*   |  |  | | --- | --- | | Tên tàu:  *Name of Vessel* | Hô hiệu:  *Call sign* | | Kiểu tàu:  *Type of Vessel* | Vật liệu:  *Materials* | | Quốc tịch:  *Flag* | Tổng dung tích:  *Gross Tonnage* |   Công dụng:  *Used for*  Năm và nơi đóng  *Year and Place of Build*   |  |  | | --- | --- | | Chiều dài lớn nhất Lmax …………………….. *Length overall* | Chiều dài thiết kế Ltk ……………………….. *Length* | | Chiều rộng lớn nhất Bmax …………………… *Breadth overall* | Chiều rộng thiết kế Btk ……………………… *Breadth* | | Chiều cao mạn D …………………………… *Draught* | Chiều chìm d ……………………………….. *Depth* | | Trọng tải toàn phần:  *Dead weight* | Tổng dunt tích:  *Gross tonnage* | | Số lượng máy ……………………………….. *Number of Engines* | Tổng công suất……………………………… *Total Power* |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Kiểu máy** *Type* | **Số máy** *Number* | **Công suất** *Power* | **Năm chế tạo** *Year of Build* | |  |  |  |  | |  |  |  |  |   Chủ tàu:  *Vessel Owner*  Nơi thường trú  *Residential Address*  Cơ quan đăng ký  *Vessel Registration Agency*  Cơ quan đăng kiểm  *Register of Vessels*  Cảng đăng ký  *Registry Port*  Hình thức đăng ký:  *Type of registration*   |  |  | | --- | --- | |  | **Người đề nghị** *Applicant* (Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu) *(sign, full name and seal)* |   Ghi chú: (note):  (\*) - Cơ quan đăng ký tàu cá của tỉnh là Chi cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản; (*Fishing Vessel Registration Agency at provincial level is Sub Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)  - Cơ quan đăng ký tàu cá của trung ương là Cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản (*Fishing Vessel Registration Agency at central level is Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*) |

MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ TÀU CÁ NHẬP KHẨU  
(Registration Certificate of import fishing vessel)

*(Ban hành kèm theo Nghị định số 52/2010/NĐ-CP ngày 17 tháng 5 năm 2010 của Chính phủ)  
 (Promulgated with Decree No 52/2010/NĐ-CP dated 17/5/2010 by the Government)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness ------------**    **GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ TÀU CÁ REGISTRATION CERTIFICATE OF FISHING VESSEL** TÊN CƠ QUAN ĐĂNG KÝ TÀU CÁ (\*) *Name of the fishing vessel Registration Agency (\*)*  N0 …………  Chứng nhận tàu cá có các thông số dưới đây đã được đăng ký vào Sổ Đăng ký tàu cá Việt Nam: *Hereby certifies that the fishing vessel with the following specifications has been registered into The Vietnam National Vessel Registration Book:*   |  |  | | --- | --- | | Tên tàu:  *Name of Vessel* | Hô hiệu:  *Call sign* | | Kiểu tàu:  *Type of Vessel* | Vật liệu:  *Materials* | | Quốc tịch:  *Flag* | Tổng dung tích:  *Gross Tonnage* |   Công dụng:  *Used for*  Năm và nơi đóng  *Year and Place of Build*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Chiều dài lớn nhất Lmax …………………….. *Length overall* | | | Chiều dài thiết kế Ltk ……………………….. *Length* | | | | Chiều rộng lớn nhất Bmax …………………… *Breadth overall* | | | Chiều rộng thiết kế Btk ……………………… *Breadth* | | | | Chiều cao mạn D …………………………… *Draught* | | | Chiều chìm d ……………………………….. *Depth* | | | | Trọng tải toàn phần …………………………….. *Dead weight* | | | Tổng dung tích……………………………… *Gross tonnage* | | | | Số lượng máy ……………………………….. *Number of engines* | | | Tổng công suất……………………………… *Total Power* | | | | **Kiểu máy** *Type* | **Số máy** *Number* | **Công suất** *Power* | | **Năm chế tạo** *Year of Build* | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  |   Chủ tàu:  *Vessel owner*  Nơi thường trú  *Residential Address*  Cơ quan đăng ký  *Vessel Registration Agency*  Cơ quan đăng kiểm  *Register of Vessels*  Cảng đăng ký  *Registry Port*   |  |  | | --- | --- | |  | Cấp tại……, ngày…. tháng…. năm…… *Issued at …….., date…………………* **THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN  *Head of Agency***(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu) *(sign, full name and seal)* |   Ghi chú: (note):  (\*) - Cơ quan đăng ký tàu cá của tỉnh là Chi cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản; (*Fishing Vessel Registration Agency at provincial level is Sub Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)  - Cơ quan đăng ký tàu cá của trung ương là Cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản (*Fishing Vessel Registration Agency at central level is Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*) |